



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 17.7.2003  
COM(2003) 426 τελικό

2003/0158 (CNS)

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με την ανάλυση και τη συνεργασία όσον αφορά τα κίβδηλα κέρματα ευρώ**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## **ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΥΠΟΜΝΗΜΑ**

### **1. ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΕΥΡΩ**

Ο κανονισμός ΕΚ αριθ. 1338/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001<sup>1</sup> σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία και ειδικότερα το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την ανάλυση και ταξινόμηση των κίβδηλων κερμάτων από το Εθνικό Κέντρο Ανάλυσης Κερμάτων (ΕΚΑΚ) σε κάθε κράτος μέλος της ΕΕ<sup>2</sup> και από το Ευρωπαϊκό Τεχνικό και Επιστημονικό Κέντρο (ΕΤΕΚ). Η ομαλή λειτουργία της εν λόγω δομής απαιτεί συνεργασία μεταξύ των αρχών εκείνων που διεκπεραιώνουν τα τεχνικά καθήκοντα της ανάλυσης και ταξινόμησης των κίβδηλων κερμάτων ευρώ.

Στα συμπεράσματα της 28ης Φεβρουαρίου 2000, το Συμβούλιο ECOFIN συμφώνησε σχετικά με το τεχνικό πρόγραμμα για την αντιμετώπιση της παραχάραξης των κερμάτων ευρώ. Οι βασικές αρχές για την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος λήφθηκαν υπόψη στον ανωτέρω κανονισμό.

Τα κράτη μέλη ίδρυσαν ή επέλεξαν κατάλληλα εξοπλισμένα ΕΚΑΚ και η Επιτροπή πρότεινε πλαίσιο για το συντονισμό των ενεργειών των κρατών μελών όσον αφορά τη συγκέντρωση και την τεχνική ανάλυση των παραχαραγμένων κερμάτων ευρώ. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή ίδρυσε την άτυπη ομάδα εμπειρογνομόνων κίβδηλων κερμάτων της οποίας η διαχείριση και η προεδρία ασκείται από την ίδια.

### **2. ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ**

Μετά από ανταλλαγή επιστολών μεταξύ του προέδρου του Συμβουλίου Ecofin και του γάλλου υπουργού οικονομικών, στις 28 Φεβρουαρίου και στις 9 Ιουνίου 2000, το ΕΤΕΚ εγκαταστάθηκε προσωρινά στο γαλλικό νομισματοκοπείο ως διακριτή και ανεξάρτητη μονάδα από τον φιλοξενούντα φορέα. Η λειτουργία του ΕΤΕΚ ξεκίνησε την 1η Οκτωβρίου 2001. Η Επιτροπή διόρισε προσωπικό στο ΕΤΕΚ το οποίο διενεργεί τις απαιτούμενες αναλύσεις σε στενή επαφή με το γαλλικό ΕΚΑΚ. Οι γαλλικές αρχές θέτουν κατά προτεραιότητα, στη διάθεση του ΕΤΕΚ το αντίστοιχο προσωπικό και εξοπλισμό, και παρέχουν γραμματειακή υποστήριξη, εγκαταστάσεις, εξοπλισμό και συντήρηση για τη λειτουργία του ΕΤΕΚ. Ο προϋπολογισμός της Κοινότητας καλύπτει τα έξοδα ταξιδιού του διορισθέντος προσωπικού του ΕΤΕΚ και δευτερεύοντα έξοδα γραφείου (τηλεφωνική επικοινωνία).

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/2001, του Συμβουλίου και οι επιστολές της 28ης Φεβρουαρίου και 9ης Ιουνίου 2000, προβλέπουν ότι το μελλοντικό καθεστώς και η μόνιμη έδρα του ΕΤΕΚ θα αποφασιστούν από το Συμβούλιο σε εύθετο χρόνο. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin του Φεβρουαρίου 2000, εκπονήθηκε έκθεση προόδου στην οποία αξιολογούνται οι επιδόσεις του ΕΤΕΚ. Αρμόδιοι για την προετοιμασία της έκθεσης ήταν οι διευθυντές των νομισματοκοπειών της ΕΕ οι οποίοι καταλήγουν στα συμπεράσματά τους ότι οι εγκαταστάσεις στις οποίες ασκεί επί του παρόντος τις δραστηριότητές του το ΕΤΕΚ είναι κατάλληλες και ότι η Επιτροπή εξασφαλίζει το

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 181, 4.7.2001, σ. 6.

<sup>2</sup> Κανονισμός 339/2001 (L 181, 4.4.2001, σ. 11) για την επέκταση των αποτελεσμάτων του κανονισμού ΕΚ αριθ. 1338/2001 σε εκείνα τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα.

κατάλληλο διοικητικό και θεσμικό πλαίσιο, όσον αφορά την αποτελεσματικότητα και τη διαφάνεια.

Η έκθεση προόδου εγκρίθηκε από την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή (ΟΔΕ) η οποία εκφράζει την ικανοποίησή της για την έκθεση αξιολόγησης του ΕΤΕΚ και προτείνει τη συνέχιση της άσκησης των δραστηριοτήτων του χρησιμοποιώντας τις εγκαταστάσεις του γαλλικού νομισματοκοπείου. Η ΟΔΕ εισηγείται επίσης ότι η Επιτροπή πρέπει να συνεχίσει το συντονισμό των τεχνικών εργασιών των κρατών μελών που σχετίζονται με την προστασία των κερμάτων ευρώ και να προβεί στις κατάλληλες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσει τη λειτουργία του ΕΤΕΚ. Η ΟΔΕ έχει εγκρίνει για το σκοπό αυτό σχέδια συμπερασμάτων για το Συμβούλιο Ecofin.

Βάσει των ανωτέρω, προγραμματίζονται δύο επίσημες ενέργειες: η απόφαση του Συμβουλίου που αναθέτει στην Επιτροπή αρμοδιότητες όσον αφορά τη λειτουργία του ΕΤΕΚ και το συντονισμό των τεχνικών ενεργειών των κρατών μελών για την προστασία των κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη και επακόλουθη απόφαση της Επιτροπής για τη θέση σε εφαρμογή των αρμοδιοτήτων αυτών.

Η παρούσα πρόταση αναφέρεται στην πρώτη από τις δύο ενέργειες.

### **3. ΟΙ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

Σκοπός της προτεινόμενης απόφασης του Συμβουλίου είναι να αναταθεί επίσημα στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να διασφαλίζει τη λειτουργία του ΕΤΕΚ και το συντονισμό των δραστηριοτήτων των αρμόδιων τεχνικών αρχών για την προστασία των κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη.

Η πρόταση βασίζεται στο άρθρο 123 παράγραφος 4 ΕΚ και αποσκοπεί στην εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού 1338/2001 του Συμβουλίου, το οποίο αφορά την ανάλυση και την ταξινόμηση των κίβδηλων κερμάτων ευρώ.

Η Επιτροπή παρέχει επί του παρόντος το πλαίσιο που καθιστά δυνατό το συντονισμό των τεχνικών ενεργειών των κρατών μελών για την προστασία των κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη και διασφαλίζει τη λειτουργία του ΕΤΕΚ από την έναρξη της λειτουργίας του τον Οκτώβριο του 2001, μέσω της παροχής διαχειριστικής και διοικητικής βοήθειας. Τα κράτη μέλη είναι ικανοποιημένα από τη λειτουργία του ΕΤΕΚ.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή πρέπει να συνεχίσει να ασκεί τις εν λόγω δραστηριότητες που διεξάγονται μέχρι σήμερα σε προσωρινή βάση, διασφαλίζοντας ένα πλαίσιο σταθερότητας και ανεξαρτησίας για την προστασία των κερμάτων ευρώ.

Το μόνο άρθρο της προτεινόμενης οδηγίας του Συμβουλίου προσδιορίζει τις αρμοδιότητες που θα ανατεθούν στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες αυτές περιλαμβάνουν τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Τεχνικού και Επιστημονικού Κέντρου και τον συντονισμό των δραστηριοτήτων των αρμόδιων τεχνικών αρχών για την προστασία των κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη.

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημερινή κατανομή καθηκόντων στο ΕΤΕΚ και το επίπεδο της παραχάραξης κερμάτων δεν θα απαιτηθούν πρόσθετα δημοσιονομικά μέσα.

#### **4. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

Βάσει της ανωτέρω απόφασης του Συμβουλίου, η Επιτροπή θα εκδώσει στη συνέχεια απόφαση της Επιτροπής με την οποία:

- (1) θα ορίζει ότι το ΕΤΕΚ αποτελεί μέρος των υπηρεσιών της Επιτροπής στις Βρυξέλλες και θα αποσπάσει προσωπικό στο γαλλικό νομισματοκοπείο προκειμένου να χρησιμοποιήσει τις τεχνικές του εγκαταστάσεις,
- (2) η Επιτροπή θα παρέχει επίσημα τον απαιτούμενο συντονισμό των τεχνικών ενεργειών των κρατών μελών για την προστασία των κερμάτων ευρώ,
- (3) η Επιτροπή θα φροντίσει για την τακτική υποβολή εκθέσεων στην ΟΔΕ για τις δραστηριότητες συντονισμού.

Πριν από την έκδοση της απόφασης της Επιτροπής, θα απαιτηθεί επίσημη δέσμευση των γαλλικών αρχών με την οποία θα επιβεβαιώνεται ο τρέχων καταμερισμός των αντίστοιχων εξόδων.

Το ΕΤΕΚ θα συνεχίσει να αναπτύσσει τις δραστηριότητές τους σε στενή συνεργασία με τους διευθυντές νομισματοκοπειών της ΕΕ και θα συνεχίσει να υποβάλει ετήσιες εκθέσεις προς την ΟΔΕ, την ΕΚΤ, τη Europol και τις αρμόδιες αρχές στα κράτη μέλη.

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με την ανάλυση και τη συνεργασία όσον αφορά τα κίβδηλα κέρματα ευρώ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως την τρίτη φράση της τετάρτης παραγράφου του άρθρου 123,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>1</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>2</sup>,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>3</sup>,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός ΕΚ αριθ. 1338/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001 σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κίβδηλεια<sup>4</sup>, προβλέπει την ανάλυση και ταξινόμηση των κίβδηλων κερμάτων από το Εθνικό Κέντρο Ανάλυσης Κερμάτων (ΕΚΑΚ) σε κάθε κράτος μέλος και από το Ευρωπαϊκό Τεχνικό και Επιστημονικό Κέντρο (ΕΤΕΚ). Η Επιτροπή εξασφαλίζει, από το έτος 2000, το πλαίσιο για το συντονισμό των αντίστοιχων ενεργειών των εν λόγω τεχνικών φορέων,
- (2) Από τον Οκτώβριο του 2001, το ΕΤΕΚ ασκεί τα καθήκοντά του σε προσωρινή βάση στο γαλλικό νομισματοκοπείο με την παρεχόμενη από την Επιτροπή διοικητική στήριξη και διαχείριση, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στις επιστολές που αντηλλάγησαν μεταξύ του προέδρου του Συμβουλίου και του υπουργού Οικονομικών της Γαλλίας, την 28η Φεβρουαρίου και την 9η Ιουνίου 2000,
- (3) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχεια και η ανεξαρτησία στο πλαίσιο της προστασίας των κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη, πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή αρμοδιότητες όσον αφορά την άσκηση των δραστηριοτήτων του ΕΤΕΚ και για τη διασφάλιση του συντονισμού των αρμόδιων τεχνικών αρχών κατά τις ενέργειές τους στον εν λόγω τομέα,

---

<sup>1</sup> ΕΕ C , , σ .

<sup>2</sup> ΕΕ C , , σ .

<sup>3</sup> ΕΕ C , , σ .

<sup>4</sup> ΟJ L 181, 4.7.2001, p. 6.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Η Επιτροπή διασφαλίζει τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Τεχνικού και Επιστημονικού Κέντρου και το συντονισμό των δραστηριοτήτων των αρμόδιων τεχνικών αρχών για την προστασία των κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο πρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Δεν υφίστανται πρόσθετες δημοσιονομικές επιπτώσεις

#### 1. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΕΡΟΣ Β

Δεν υφίστανται δημοσιονομικές επιπτώσεις

#### 2. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Δεν υφίστανται πρόσθετες επιπτώσεις. Οι ανάγκες για ανθρώπινους και διοικητικούς πόρους θα καλυφθούν από τις πιστώσεις που χορηγούνται στην αρμόδια για τη διαχείριση ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας χορήγησης των πιστώσεων.

##### 2.1. Επιπτώσεις στους ανθρώπινους πόρους

Θα διατεθούν από τους υπάρχοντες πόρους ένας έκτακτος υπάλληλος Α-5 και ένας έκτακτος υπάλληλος Α-7. Με βάση τα τρέχοντα δεδομένα, το ετήσιο κόστος για τους δύο υπαλλήλους ανέρχεται σε 135.000 ευρώ.

##### 2.2. Άλλες δαπάνες διοικητικής λειτουργίας που απορρέουν από τη δράση

Γραμμή του προϋπολογισμού (Α-360, 24.01.06 από το 2004)	Ποσό σε €	Τρόπος υπολογισμού
<b>Συνολικό κονδύλιο(Τίτλος Α7)</b>	-	
<b>Συστήματα πληροφοριών (Α-5001/Α-4300)</b>	Παρεχόμενα από το γαλλικό νομισματοκοπείο	
<b>Άλλες δαπάνες -Μέρος Α</b>		Με βάση το προηγούμενο έτος και τις εκτιμήσεις για τα επόμενα έτη
Α01300 – Αποστολές	23000	
Α02500 – Συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων σε θέματα παραχάραξης κερμάτων	50000	
Α02410 – Τηλέφωνο, τηλεομοιοτυπία, τηλετύπο	3000	
Άλλες δαπάνες	Οι εγκαταστάσεις παραχωρήθηκαν από το γαλλικό νομισματοκοπείο	
Σύνολο	76000	

Τα ποσά αφορούν συνολικές δαπάνες για 12 μήνες.